Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 58 (1940)

Heft: 89

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 29.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern Mittwoch, 17. April 1940

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne Mercredi, 17 avril 1940

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

58. Jahrgang — 58me année

Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: Die Volkswirtschaft — Supplément mensuel: La Vie économique — Supplemento mensile: La Vita economica

N° 89

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration: Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone no 21660

Abonnements: *Suisse:* un an 24 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 89

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Muster und Modelle. Dessins et modèles. Disegni e modelli 63501—63535.
Ruppert, Singer & Co. Aktiengesellschaft, Zürich.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Australien: Einfuhrbeschränkungen.
Indochine française: Prohibitions de sortie.
Schweiz. Nationalbank, Auswcis. Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bezw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Uster* (674²)

Gemeinschuldner: Wagner Hans, geb. 1881, mechanische Glaserei, Centralstrasse, von und in Uster.
Konkurseröffnung: 6. April 1940.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 26. April 1940, nachmittags 2 Uhr, im Hotel «Ochsen», an der Centralstrasse in Uster.
Eingabefrist: Bis 17. Mai 1940.

Kt. Glarus *Konkursamt des Kantons Glarus in Ennenda* (670)

Gemeinschuldnerin: Altiro Aktiengesellschaft, Glarus.
Datum der Konkurseröffnung: 15. Februar 1940.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 23. April 1940, 16 Uhr 30, im Restaurant Kubli in Glarus.
Eingabefrist: 17. Mai 1940.

Kt. Graubünden *Konkursamt Klosters* (675)

Gemeinschuldner: Pieker Hans, und Beringer Ellen, Fräulein, Hotel und Pension Wiesenthal, Klosters-Platz.
Datum der Konkurseröffnung: 6. April 1940.
Eingabefrist: Bis 15. Mai 1940.
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, falls nicht von seiten der Gläubiger das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür genügender Kostenvorschuss geleistet wird.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (671)

Failli: Probst Albert, fils de Frédéric et de Verena née Schwcizer, né le 18 décembre 1895, originaire de Lützelflüh, exploitation du Café-Brasserie du Gaz, Rue du Collège 23, à La Chaux-de-Fonds.
Date du jugement prononçant l'ouverture de la faillite: 8 avril 1940.
Date de l'ordonnance prononçant la suspension: 13 avril 1940 (art. 230 LP.).
En conséquence, si aucun créancier ne demande d'ici au 27 avril 1940, inclusivement, la continuation des opérations en faisant l'avance de frais nécessaire, cette faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249—251.)

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Küsnacht* (672²)

Neuauflegung des Kollokationsplanes.

Im Konkurse über Asper Ernst, geb. 1906, von Zürich, Maschinenbauwerkstätte, Seestrasse Nr. 205, in Küsnacht (Zürich), liegt der infolge nachträglicher Forderungseingaben ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Allfällige Klagen auf Anfechtung der nachträglich geltend gemachten Ansprüche sind innert 10 Tagen von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. April 1940 an, mittelst Klageschrift im Doppel, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen anhängig zu machen, widrigenfalls die Ergänzung des Kollokationsplanes als anerkannt betrachtet würde.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Neutoggenburg in Lichtensteig* (685)

Gemeinschuldner: Broggi Enrico, Maurermeister, Grämigen-Bütschwil.
Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 23. April bis und mit 3. Mai 1940.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(SchKG 263.) (L. P. 263.)

Kt. Solothurn *Konkursamt Kriegstetten in Solothurn* (684)

Gemeinschuldner: Thierstein Ernst, Johann Ulrichs sel., von Bowil, Wirt zum Bad, in Ammannsegg.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 30. April 1940.
Zehn Tage nach dieser Bekanntmachung wird das Konkursamt die Verteilung vornehmen.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. Luzern *Konkursamt Weggis* (676)

Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des verstorbenen Hofmann-Gut Alois, gew. Hotelier, Hotel St. Gotthard, Weggis, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Land vom 10. April 1940 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Schwyz *Konkursamt March in Lachen* (677)

Das Konkursverfahren über Hegner Hermann, jun., Bäcker, Lachen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes March vom 15. April 1940 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Schaffhausen *Konkursamt Schaffhausen* (678)

Das Konkursverfahren über Crison Cesare, Comestibles, Schaffhausen, ist durch Verfügung des Konkursrichters Schaffhausen vom 12. April 1940 als geschlossen erklärt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Ct. de Berne *Arrondissement de Moutier* (673)

Vente immobilière. — Enchère unique.

Lundi 20 mai 1940, à 15 heures, au café du Midi, à Reconvilier, il sera procédé à la vente à tout prix aux enchères publiques des immeubles dépendant de la masse en faillite Sala Tranquille, peintre en bâtiments, à Reconvilier, savoir:

Ban de Reconvilier:

Cadastre	Lieux-dits et nature	ares cent.	Estimation cadastrale fr.	Estimation de l'office fr.
112III	Verger des Condemines, habitation assurée sous n° 29 pour 70,000 fr., remise assurée sous n° 29a pour 3200 fr. assise, aisance, jardin.	6.92	74,450.—	67,000.—
20	Les Grandes Oeuches, habitation assurée sous n° 211 pour 43,500 francs, poulailler, assuré sous n° 211a pour 900 fr., assise, aisance, jardin, verger	15.91	52,110.—	40,000.—
	Ensemble:	22.83	126,560.—	107,000.—

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office pendant 10 jours à compter du 10 mai 1940.

Reconvilier, le 13 avril 1940.

L'administrateur extraordinaire de la faillite:
A. Groslimond, not.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (679)

Grundstück-Versteigerung. — Einzige Gant.

Donnerstag, den 16. Mai 1940, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. St., im Zivilgerichtssaal, das folgende zur Konkursmasse der Sterna A.-G., Firma in Basel, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion IV, Parzelle 1155[1], haltend 7 Aren 17,5 m², mit Magazingebäude Bruderholzstrasse 31, Hintergebäude, Gebäude.

Amtliche Schatzung: Fr. 100,000.—.

Die amtliche Schatzung des Grundstückes inklusive der Zugehör: Einrichtungen und Maschinen, beträgt Fr. 161,945.—.

Beim Zuschlag sind Fr. 2100.—(Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftverwaltung) vom 3. Mai 1940 an zur Einsicht auf.

Basel, den 17. April 1940. Konkursamt Basel-Stadt.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Sargans in Wangs* (686)

Erste und einzige Steigerung.

Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft des Bösch Franz, Metallwarenfabrik, Flums.
Ganttag: Mittwoch, den 22. Mai 1940, nachmittags 2 Uhr.
Gantlokal: Wirtschaft z. Schützengarten, in Flums.
Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 6. bis und mit 15. Mai 1940.

Grundpfande:

In der Gemeinde Flums:

Das Heimwesen im Dorf, Parzelle Nr. 166, Plan 4, bestehend aus:
Wohnhaus mit Anbau, assekuriert unter Nr. 703 für . . Fr. 12,000.—
Mechanische Werkstätte, assekuriert unter Nr. 701 für . » 27,000.—
Materialschopf, assekuriert unter Nr. 702 für . . . . » 600.—
Hofraum, Garten und überdeckter Bach 1352 m².
Wasserkraftanlage 8 PS. Zugehör laut Verzeichnis.
Schatzungssumme: » 45,000.—
Anzahlung oder Bankgarantie an der Steigerung, vor dem Zuschlag . . . . . » 3,000.—

In der Gemeinde Wallenstadt:

Parzelle Nr. 2216, Plan 33, bestehend in:
Kurhaus Sennis, assekuriert unter Nr. 10 für . . . . » 75,000.—
445 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.
Parzelle Nr. 2217, Plan 33, bestehend in 272 m² Hofraum.
Parzelle Nr. 2218, bestehend in: Säge, assekuriert unter Nr. 12 für . . . . . » 8,000.—
Gebäudegrundfläche und Hofraum 148 m².
Parzelle Nr. 2221, Plan 33, bestehend in: Stall mit Waschküche, assekuriert unter Nr. 11 für . . . . . » 3,000.—
Gebäudegrundfläche und Hofraum 100 m².
Schopf, assekuriert unter Nr. 13 für . . . . . » 800.—
Mitverpfändete Zugehör laut Verzeichnis.
Schatzungssumme: » 52,500.—
Anzahlung oder Bankgarantie an der Steigerung, vor dem Zuschlag . . . . . » 4,000.—

Im übrigen wird auf Art. 257-259 SchKG. und Art. 71 ff. KV. sowie Art. 130 VZG. verwiesen.

Wangs, den 16. April 1940. Konkursamt Sargans:
A. Vesti.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Réalisation des Immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. dn 23 avril 1920, art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Zürich *Betreibungsamt Oberrieden* (604[1])

Grundpfandverwertung.

Schuldner: Huber Emil, Barometerfabrikant, Schlossbühl, Oberrieden.
Pfandeigentümer: Derselbe.
Ganttag: Dienstag, den 21. Mai 1940, nachmittags.
Gantlokal: Restaurant zur «Trotte», in Oberrieden.
Eingabefrist: Bis 26. April 1940.
Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: Vom 4. bis 14. Mai 1940.

Grundpfand A:

Nachmittags 2½ Uhr.

Im Gemeindebann Oberrieden gelegen:

Grundbuchblatt 547.

Kat.-Nr. 258. Plan 3.

1. Ein Wohnhaus, unter Assek.-Nr. 401 für Fr. 52,000.— assekuriert, mit acht Aren 39 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, in der Schlossmatt-Oberrieden.

Grundbuchblatt 548.

Kat.-Nr. 1220. Plan 3.

2. Eine Are 40 m² Garten bei der Badanstalt in Oberrieden. Grenzen laut Plan. Anmerkungen laut Grundbuch.

Betreibungsamtliche Schätzung von Obj.-Ziff. 1 u. 2: Fr. 45.000.—.

Der Ersteigerer hat auf Abrechnung am Zuschlagspreis unmittelbar vor dem Zuschlag Fr. 1000.— bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Grundpfand B:

Nachmittags 3½ Uhr.

Im Gemeindebann Oberrieden gelegen:

Grundbuchblatt 41.

Kat.-Nr. 1253. Plan 2.

1. Ein Fabrikgebäude, unter Assek.-Nr. 491 für Fr. 26,800.— assekuriert, mit siebeu Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Winkelhalden-Oberrieden. Grenzen laut Plan. Anmerkung und Dienstbarkeiten laut Grundbuch.

Betreibungsamtliche Schätzung von Obj. Ziff. 1: Fr. 15,000.—.

Der Ersteigerer hat auf Abrechnung am Zuschlagspreis unmittelbar vor dem Zuschlage Fr. 1000.— bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Es findet nur eine Steigerung statt.

Oberrieden, den 4. April 1940.

Betreibungsamt Oberrieden,
Der ausserordentliche Stellvertreter: F. Brändli.

Ct. de Vaud *Office des poursuites de Lausanne* (594[1])

Vente d'immeubles. Immeuble locatif. Enchère unique.

Le mercredi 29 mai 1940, à 15½ heures, à la Salle de Justice de Paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'Office des Poursuites procédera à la vente par voie d'enchères publiques des immeubles appartenant à la

Société Immobilière SUR LAC B, société anonyme,

ayant son siège à Lausanne, comprenant: une maison locative ayant au sous-sol: caves et chambre à lessive; au rez-de-chaussée: 2 logements, un de 4 pièces et cuisine et un dit de 3 pièces et cuisine; au 1er étage: un logement de 5 pièces et cuisine et un dit de 3 pièces et cuisine; aux 2me et 3me étage: 2 logements de 4 pièces et cuisine à chaque étage. Combles habitables: six chambres de bonnes et galetas. Chauffage central général et bains. 1 garage avec 2 boxes. Terrain en nature de jardin d'agrément de 703 m².

La superficie totale est de 10 ares 12 centiares, situés sur le territoire de la commune de Lausanne au lieu dit «A Mont Choisi». L'immeuble est situé au Chemin des Allinges n° 2, angle de Mont-Choisi et Avenue Fantaisie.

Assurance-incendie: fr. 219,500.—.
Estimation officielle: » 250,000.—.
Taxe de l'Office des Poursuites: » 166,400.—.

Délai pour les productions: 26 avril 1940.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale, ainsi que l'état des charges seront à disposition des intéressés au bureau de l'Office des Poursuites, Riponne 1, dès le 14 mai 1940.

Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er rang.

Lausanne, le 3 avril 1940. Le préposé aux poursuites:
H. Chappuis.

Ct. de Genève *Office des poursuites, Genève* (680)

Vente immobilière. — Unique enchère.

Le mercredi 26 juin 1940, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie, 7, Salle des ventes de l'Office des poursuites, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au Registre Foncier au nom de la:

Société Immobilière Le Vieux Pont,

société anonyme ayant son siège à Genève.

Désignation de l'immeuble:

L'immeuble est situé dans la commune de Genève, section Plainpalais, et consiste en:

La parcelle n° 227, feuille 14, feuillet n° 227, d'une superficie de 3 ares, 49 mètres, avec sur la dite, sis rue du Vélodrome 3, le bâtiment suivant:

N° B. 7, d'une surface de 2 ares, 44 mètres, à destination d'habitation. Ce bâtiment comporte 5 étages sur rez-de-chaussée avec la distribution suivante: au rez-de-chaussée, 1 appartement de 2 pièces, 1 studio, 2 appartements de 3 pièces 1/2; à chacun des cinq étages, 2 appartements de 2 pièces et 2 appartements de 3 pièces 1/2; dans les combles, 2 appartements de 2 pièces, chambre à lessive, greniers. Chambre de bains dans chaque appartement, chauffage central par appartement dans les appartements de 3 pièces 1/2. Serviee d'eau chaude.

Le surplus de la parcelle est nature places, jardins.

Estimation de l'Office:

Deux cent cinquante-cinq mille trois cent francs, ci . . fr. 255,300.—

L'adjudication sera prononcée en conformité de l'art. 20 de l'ordonnance du Conseil fédéral du 17 octobre 1939.

Délai de production: 7 mai 1940.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 6 juin 1940, à l'Office des poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par le créancier gagiste en 1er rang a).

Genève, le 17 avril 1940. Office des poursuites:
Le substitut: Marc Messi.

Ct. de Genève *Office des poursuites, Genève* (681)

Vente immobilière. — Unique enchère.

Le mercredi 26 juin 1940, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie, 7, Salle des ventes de l'Office des poursuites, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au Registre Foncier au nom de la:

Société Immobilière Les Moulins de Drize,

société anonyme ayant son siège à Troinex.

Désignation de l'immeuble:

L'immeuble est situé dans la commune de Troinex, et consiste en:

La parcelle n° 1604, feuille 2, d'une superficie de 32 ares, 40 mètres, sur laquelle existent, sis lieu dit Moulins de Drize, les bâtiments suivants:

N° 1, d'une surface de 1 are, 98 mètres, à destination de logement. Ce bâtiment comporte deux étages sur rez-de-chaussée avec la distribution ci-après: Au rez-de-chaussée: vestibule d'entrée, W. C. et lavabo, euisine, 2 chambres, 1 grande salle de restaurant; au 1er étage: 1 grande salle, 1 salle moyenne, 1 petite salle, aménagées pour restaurant, 3 chambres, 1 salle de bains avec W. C. et lavabo; au 2e étage: 2 chambres et 2 grands greniers; au sous-sol: eaves, chaufferie, buanderie. Chauffage central.

N° 109, d'une surface de 61 mètres, à destination de garage.

Estimation de l'Office:

Trente cinq mille francs, ci . . . . . fr. 35,000.—

L'adjudication sera prononcée en conformité de l'art. 20 de l'ordonnanee du Conseil fédéral du 17 octobre 1939.

Délai de production: 7 mai 1940.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 6 juin 1940, à l'Office des poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par le créancier gagiste en 1er rang.

Genève, le 17 avril 1940. Offiee des poursuites:
Le substitut: Marc Messi.

Nachlassverträge — Concordat — Concordati

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Appenzell A.-Rh. *Bezirksgericht Mittelland, Teufen* (683)

Die Verhandlungen über das von Martens W. und A., Kuranstalt, Trogen, eingereichte Gesuch um Bewilligung einer Nachlasstundung finden am Freitag, den 3. Mai 1940, nachmittags 2 Uhr, vor dem Bezirksgericht Mittelland (Appenzell A.-Rh.) im Gemeindehaus in Teufen statt.

Begründete Einsprachen gegen die Bewilligung der Nachlasstundung können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich beim Bezirksgerichtspräsidenten (H. Rechsteiner, Niederteufen) angebracht werden.

Trogen, den 15. April 1940. Die Bezirksgerichtskanzlei.

Notstundung — Sursis extraordinaire

(Verord. des Bundesrates v. 17. Okt. 1939 — Ord. du Conseil fédéral du 17 octobre 1939.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (682)

Bewilligung einer Notstundung.

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat durch Beschluss vom 23. Februar 1940 der Dold Martha, Frau Wwe., geb. Uster, Café Odéon, Torgasse 2, Zürich 1, für die Dauer eines Jahres, vom 23. Februar 1940 an gerechnet, eine Notstundung gemäss der bundesrätlichen Verordnung vom 17. Oktober 1939 über vorübergehende Milderungen der Zwangsvollstreckung bewilligt. Der Schuldnerin ist die Fortführung ihres Geschäftes gestattet, doch darf sie während der Dauer der Stundung keine Rechtshandlungen vornehmen, durch welche die berechtigten Interessen der Gläubiger beeinträchtigt oder einzelne Gläubiger zum Nachteil anderer begünstigt werden, unter der Androhung, dass sonst auf Antrag eines Gläubigers oder des Sachwalters die Stundung von der Nachlassbehörde widerrufen wird. Mit der Ueberwachung der Geschäftsführung der Gesuchstellerin während der Dauer der Notstundung wird ein Sachwalter beauftragt und als solcher Rechtsanwalt Dr. H. David, Bahnhofstrasse 56, Zürich 1, bestellt mit dem Auftrage, im Sinne der bundesrätlichen Verordnung vom 17. Oktober 1939 vorzugehen, speziell das in Art. 4, Abs. 3, dieser Verordnung vorgesehene Güterverzeichnis aufzunehmen. Die Bestellung von Pfändern, das Eingehen von Bürgschaften und die Vornahme unentgeltlicher Verfügungen ist während der Dauer der Notstundung der Petentin rechtsgültig nur mit Zustimmung des Sachwalters gestattet. Dieser wird beauftragt, der Gesuchstellerin eine entsprechende Weisung zu erteilen, unter Hinweis auf Art. 12, Ziff. 2, der Verordnung vom 17. Oktober 1939. Die Gesuchstellerin ist verpflichtet, an die unter die Notstundung fallenden fälligen Forderungen (mit Ausnahme der Mietzinsforderungen) unter Vorbehalt anderweitiger Verständigung mit den Gläubigern, je 20 % des Forderungsbetrages am 30. April 1940, 31. Juli 1940, 31. Oktober 1940 und 31. Januar 1941 zu bezahlen unter der Androhung, dass sonst auf Antrag eines Gläubigers oder des Sachwalters die Notstundung widerrufen wird. Die Gesuchstellerin wird unter der gleichen Androhung verpflichtet, an die bis zur Bewilligung der Notstundung fälligen Mietzinsforderungen, unter Vorbehalt anderweitiger Verständigung mit der Vermieterin, je 10 % des Forderungsbetrages am 30. Juni 1940 und 31. Dezember 1940 zu bezahlen.

Zürich, den 11. April 1940.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung:
Der ausserordentliche Gerichtsschreiber: Dr. W. Bänninger.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1940. 13. April. Die Firma **J. Kaufmann & Cie. A. G., Mercerie & Bonneterie, Bern,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1940, Seite 23), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. April 1940 Gegenstand und Zweck des Unternehmens in der Weise erweitert, dass die Gesellschaft im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei andern Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen kann, die geeignet sind, den Geschäftszweig der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt mit ihm in Zusammenhang stehen. § 2 der Statuten wurde in diesem Sinne ergänzt. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Autozubehör. — 13. April. Die Firma **Eduard Steiner,** Autozubehör en gros, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 234 vom 6. Oktober 1932, Seite 2348), verzeigt als neues Geschäftsdomizil: Laupenstrasse 9—11, Suvahaus.

13. April. Im Vorstand des **Schweizerischen Typographenbundes,** Genossenschaft, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 189 vom 15. August 1934, Seite 2281), sind folgende Aenderungen eingetreten: Franz Kilchenmann, als Vizepräsident, und Jacques Schlumpf, als Zentralsekretär, sind ausgesehieden und ihre Unterschriften sind erloschen. Neu gewählt wurden als Vizepräsident Werner Perrenoud (bisher Beisitzer) und als Sekretäre: Ernst Leuenberger, von Leimiswil, und Jean Möri, von Epsach, alle in Bern. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit einem Sekretär. Die Genossenschaft verzeigt als neues Geschäftsdomizil: Monbijoustrasse 33.

Bureau Biel

Buch-Verlag. — 12. April. **Chiro-Verlag G. m. b. H.,** in Biel (S. H. A. B. Nr. 109 vom 11. Mai 1938, Seite 1057). Durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 15. März 1940 wurde die Gesellschaft aufgelöst. Sie wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

12. April. **Bat'a-Schuh-Aktiengesellschaft,** mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in Biel (S. H. A. B. Nr. 81 vom 6. April 1933, Seite 845). Die Gesellschaft hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Dezember 1935 ihren Hauptsitz von Zürich nach Möhlin verlegt und die Statuten dementsprechend revidiert. In der Generalversammlung vom 15. Mai 1939 wurden die Statuten teilweise revidiert und dem neuen Rechte angepasst. Zum Gesellschaftszwecke gehören jetzt überdies die Fabrikation und der Handel mit Gummiwaren aller Art. Anstelle des bisherigen Präsidenten Jean A. Bat'a, der Mitglied der Verwaltung bleibt, ist nun das bisherige Mitglied Dr. Georg Wettstein, Präsident des Verwaltungsrates. Die Mitglieder des Verwaltungsrates und der Direktor Josef Simsa, Angehöriger des Protektorates Böhmen und Mähren, in Möhlin, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Einzelunterschrift des bisherigen Verwaltungsratspräsidenten Jean A. Bat'a ist erloschen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1940. 10. April. **Immobilien A. G. Hirschmatt,** Aktiengesellschaft mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 261 vom 7. November 1934, Seite 3079). An Stelle des zurückgetretenen Dr. Walter Hofer, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Präsident gewählt, das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Otto Hofer. Als weiteres Mitglied wurde gewählt: Albert Hofer jun., von und in Luzern. Die Verwaltungsräte zeichnen unter sich kollektiv zu zweien.

Immobilien. — 10. April. **Hagana G. m. b. H.,** Immobilien, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 98 vom 28. April 1939, Seite 886). Der Gesellschafter (Geschäftsführer) Hermann Falkenburg ist nun Bürger von Aarburg.

10. April. **Käsereigenossenschaft Holdern,** mit Sitz in der Gemeinde Gunzwil (S. H. A. B. Nr. 41 vom 19. Februar 1936, Seite 411). Der Präsident des Vorstandes Franz Josef Süess ist Bürger von Guuzwil. An Stelle des zurückgetretenen Kaspar Stocker, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Aktuar gewählt: Anton Stocker, von Gunzwil und Neudorf, in der Gemeinde Gunzwil wohnhaft. Unterschrift führen Präsident, Kassier und Aktuar kollektiv zu dreien.

Mass-Schneiderei usw. — 11. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Zwimpfer & Tschopp,** Herren- und Damen-Mass-Schneiderei, Mass-Konfektion, Konfektion, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 99 vom 29. April

1938, Seite 959), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «F. Zwimpfer», in Luzern.

Inhaber der Firma **F. Zwimpfer,** in Luzern, ist Ferdinand Zwimpfer, von und in Luzern, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Zwimpfer & Tschopp», in Luzern, auf den 1. März 1940 übernommen hat. Herren- und Damen-Mass-Schneiderei, Mass-Konfektion, Konfektion. Sempacherstrasse 1.

Trauerandenken. — 11. April. Die Firma **Frau Emmenegger-Rüedi,** Fabrikation und Handel in Trauerandenken, in Kriens (S. H. A. B. Nr. 34 vom 11. Februar 1932, Seite 354), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. April. Die Firma **Aktiengesellschaft Finanzsyndikat in Liq.,** dauernde Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 9 vom 12. Januar 1939, Seite 82), wird im Handelsregister nach Beendigung der Liquidation gelöscht.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

1940. 10 avril. **Syndicat de la Gruyère N° 1 pour l'élevage du bétail bovin pie-noir,** société coopérative ayant son siège à Bulle (F. o. s. du c. 16 avril 1931, n° 86, page 819). En assemblée générale du 13 janvier 1910, cette société a modifié ses statuts en ce sens que sa dénomination actuelle est: **Syndicat d'élevage de Bulle, Noir I.** Léon Moret, de Vuadens, à Bulle, est président; Raymond Dupasquier, de La Tour-de-Trême, à Bulle, est secrétaire. Pierre Pasquier et Jules Garin, dont les signatures sont éteintes, ne font plus partie du comité. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

Bureau de Fribourg

Auberge. — 15 avril. La raison **Emile Guisolan,** exploitation de l'auberge de l'Union fédérale, à Onnens (F. o. s. du c. du 13 janvier 1932, n° 9, page 97), a transféré son siège à Prez-vers-Noréaz, où le titulaire a son domicile personnel et exploite l'auberge de la Cigogne.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1940. 11. April. **Basler Droguerie Bohny & Cie A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 299 vom 19. Dezember 1939, Seite 2519). Das Verwaltungsratsmitglied Werner Bohny ist nun geschieden.

Wirtschaft. — 11. April. Die Einzelfirma **Emil Stauffer,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 172 vom 26. Juli 1938, Seite 1675), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Wirtschaft. — 11. April. Die Einzelfirma **Isidor Delmenico,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 135 vom 15. Juni 1931, Seite 1303), Wirtschaftsbetrieb, hat ihr Domizil verlegt nach Kleinhüningerstrasse 151. Der Inhaber ist nun geschieden.

Fass- und Kistenfabrik. — 11. April. Aus dem Verwaltungsrat der **W. Bühler-Kähny Aktiengesellschaft,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 118 vom 24. Mai 1932, Seite 1250), Betrieb einer Fass- und Kistenfabrik, ist Wwe. Hermine Bühler-Kähny ausgeschieden; ihre Unterschrift als Verwaltungsrat ist erloschen. Zum Verwaltungsrat wurde ernannt der bisherige Direktor Karl Faessler-Bühler; er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Wwe. Hermine Bühler-Kähny, von und in Basel.

Ameba und andere Leime usw. — 11. April. Einzelfirma **Joseph Schirmer,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 1 vom 4. Januar 1937, Seite 3), Fabrikation und Handel in Ameba und andern Leimen. Der Inhaber Joseph Schirmer lebt mit seiner Ehefrau Marie geb. Schlecht nun in Gütertrennung.

Chemisch-technische Produkte usw. — 11. April. Einzelfirma **A. Bittmann,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 205 vom 2. September 1938, Seite 1910), Handel und Fabrikation chemisch-technischer Produkte. Der Inhaber August Bittmann lebt mit seiner Ehefrau Hermine Katharina geb. Heyer nun in Gütertrennung.

Liegenschaften. — 11. April. Die **Bona A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 263 vom 9. November 1933, Seite 2615), An- und Verkauf von Liegenschaften, hat in der Generalversammlung vom 10. Januar 1940 die Statuten teilweise geändert. Die Aktien lauten nunmehr auf den Inhaber. Durch Ausgabe von 90 neuen Aktien wurde das Aktienkapital von Fr. 30,000 auf Fr. 120,000 erhöht, eingeteilt in 120 Inhaberaktien von Fr. 1000. Es ist voll einbezahlt, und zwar für Fr. 90,000 durch Verrechnung. Weitere Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

Sterilisierapparat Pilatus usw. — 12. April. Inhaber der Einzelfirma **Robert Beck,** in Basel, ist Heinrich Robert Beck-Heckendorn, von und in Basel. Vertrieb des Sterilisierapparates Pilatus und anderer technischer Neuheiten. Furkastrasse 74.

12. April. Die **Pasaco Aktiengesellschaft für Papierverwertung in Liq.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 58 vom 10. März 1939, Seite 587), ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Wirtschaft. — 12. April. Inhaber der Einzelfirma **Ernst Christen,** in Basel, ist Ernst Christen-Schenk, von Affoltern i. E. (Bern), in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Hochstrasse 39.

Restaurationsbetrieb. — 12. April. Die Einzelfirma **F. Kirschenhelter,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 291 vom 12. Dezember 1934, Seite 3423), Restaurationsbetrieb, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Restaurationsbetrieb. — 12. April. Inhaberin der Einzelfirma **E. Kirschenhelter,** in Basel, ist Wwe. Emma Kirschenheiter-Gempp, von und in Basel. Restaurationsbetrieb. Barfüsserplatz 10.

12. April. Aus dem Verwaltungsrat der **Markthallen A. G. Basel,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 287 vom 7. Dezember 1938, Seite 2608), sind ausgeschieden Dr. h. c. Gustav Bohny und Dr. Peter Schmid; die Unterschrift des zweiten ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Bernhard Ammann führt als nunmehriges Mitglied des Ausschusses die Unterschrift zu zweien mit dem Präsidenten, Vizepräsidenten oder Verwalter. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt August Matt, von und in Basel.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1940. 11. April. **Angleterre- & Golf Hotel A.-G. vorm. Angleterre- & Parkhotel A.-G.,** in Davos (S. H. A. B. Nr. 263 vom 9. November 1938, Seite 2393). Die Gesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 3. April 1940 die Statuten teilweise revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus 1—5 Mitgliedern. Aus dem Verwaltungsrat sind Leonhard Heunisch, Dr. Paul Müller und Andreas Link ausgeschieden, wodurch ihre Unterschriften erloschen sind. Als einziges Mitglied der Verwaltung wurde gewählt Dr. Armin Bächtold, von Schleitheim, in Davos; er führt Einzelunterschrift.

Mercerie usw. — 12. April. Die Firma **W. Theodor A. Bögeholz,** Mercerie und Bureauartikel en gros und Vertretungen in Chur (S. H. A. B. Nr. 96 vom 25. April 1924, Seite 696), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Gasthaus. — 12. April. **Kaspar Abplanalp's Erben,** Gasthaus und Pension Central, in Arosa (S. H. A. B. Nr. 74 vom 31. März 1932, Seite 760). Aus der Kollektivgesellschaft sind Kaspar Abplanalp und Rosa Abplanalp ausgeschieden. Die übrigen Gesellschafter setzen das Gesellschaftsverhältnis fort. Die Gesellschafterinnen Martha und Margreth Abplanalp heissen infolge Verehelichung Martha Heim-Abplanalp, von Jenaz, in Zizers, und Margreth Blättler-Abplanalp, von Hergiswil, in Zürich. Die Ehemänner haben ihre Zustimmung erteilt.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Elektrische Apparate. — 1940. 12. April. Die Firma **Karl Eichenberger,** Bau elektrischer Apparate, mit Sitz in Neukirch-Egnach (S. H. A. B. Nr. 137 vom 15. Juni 1934, Seite 1636), ist infolge Todes des Firmainhabers erloschen.

Drogerie usw. — 12. April. Der Geschäftsnatur der Firma **Eduard Isenschmid,** Drogerie, Sanitätsartikel, Photos und Kolonialwarenhandlung, mit Sitz in Aadorf (S. H. A. B. Nr. 135 vom 13. Juni 1934, Seite 1612), wurde als weiterer Zweig angegliedert: Handel mit Spirituosen und Rauchwaren en gros.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Avenches

1940. 4 avril. Le **Moulin Agricole d'Avenches S. A.,** société anonyme dont le siège est à Avenches (F. o. s. du c. des 9 janvier 1936, n° 6, page 56, et 26 mai 1939, n° 121, page 1087). Les actionnaires, dans leur assemblée générale en date du 13 janvier 1940, ont modifié les statuts et porté le capital social de 25,000 fr. à 50,000 fr. moyennant augmentation de la valeur nominale des actions de 50 fr. à 100 fr. A la suite de cette décision, l'article 5 des statuts a été modifié. Le capital actions est de 50,000 fr., divisé en 500 actions de 100 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. Aucune autre modification n'est apportée aux statuts et aucune décision intéressant les tiers n'a été prise dans l'assemblée du 13 janvier 1940, ainsi que cela résulte du procès-verbal produit à l'appui de la présente réquisition.

Bureau de Lausanne

Bureau d'affaires judiciaires, etc. — 13 avril. La raison **J. Schnell-Auberson « Isal »,** à Lausanne, Agent de droit, bureau d'affaires judiciaires, commerciales, administratives et privées (F. o. s. du c. du 21 décembre 1937), est radiée ensuite de cessation d'affaires.

Confection, bonneterie. — 13 avril. Le chef de la maison **V. Zilio,** à Lausanne, est Victor Zilio, d'Italie, à Lausanne. Commerce de confection et bonneterie. Locaux: Avenue de France 22.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Chiffons, vieux métaux, etc. — 1940. 11 avril. La raison **Gaspard Ullmo,** chiffons, vieux métaux et combustibles, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 9 octobre 1908, n° 252), est radiée, l'actif et le passif étant repris par la raison « Henri Ullmo », à La Chaux-de-Fonds.

Le chef de la maison **Henri Ullmo,** à La Chaux-de-Fonds, est Henri Ullmo, de La Côte-aux-Fées, à La Chaux-de-Fonds. Cette raison a repris l'actif et le passif de la maison « Gaspard Ullmo », à la Chaux-de-Fonds, radiée ce jour. Chiffons, vieux métaux et combustibles. Rue du Collège 18.

12 avril. **A la Chemise Elégante S. A.,** fabrication et commerce de chemises et cravates en tous genres, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 22 janvier 1937, n° 17, et 5 mai 1938, n° 104), est radiée d'office sur ordre du Département de Justice à Neuchâtel, en application de l'article 89, 3e alinéa de l'Ordonnance sur le Registre du Commerce, du 7 juin 1937.

12 avril. **Schweizerischer Verband Creditreform, Zweigniederlassung Chaux-de-Fonds (Union Suisse Creditreform, Succursale de La Chaux-de-Fonds) (Unione Svizzera Creditreform, Succursale di La Chaux-de-Fonds),** avec siège principal à Zurich et succursale à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 1er décembre 1937, n° 281), fait inscrire que le siège de ses bureaux est actuellement Rue Léopold Robert 22, Etude de Me Alfred Löwer.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

10 avril. La société coopérative dite **Caisse de Crédit Mutuel de Boveresse,** dont le siège est à Boveresse (F. o. s. du c. du 8 juin 1938, page 1266), fait inscrire que Martin André, vice-président, ne fait plus partie du comité de direction; sa signature est radiée. Sous date du 6 avril 1940, l'assemblée générale de la société a désigné comme nouveau membre du comité de direction: Virgile Perrin, de Provence, à Boveresse, vice-président. La société est engagée par les signatures collectives à deux du président, du vice-président et du secrétaire du comité de direction.

Genf — Genève — Ginevra

Garage automobiles, etc. — 1940. 12 avril. La raison **Marc Archinard,** garage d'automobiles et atelier de réparations à Genève (F. o. s. du c. du 14 avril 1928, page 741), est radiée ensuite de cessation d'exploitation.

Epicerie, primeurs, etc. — 12 avril. La raison **Maurice Perrin,** épicerie, primeurs, charcuterie sèche, vins et liqueurs, à Genève (F. o. s. du c. du 6 mars 1939, page 469), est radiée ensuite de remise de commerce.

12 avril. La **Société Immobilière Fulmen S. A.,** société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 10 octobre 1933, page 2371), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 8 avril 1940, accepté la démission de l'administrateur Joseph Volpé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints et nommé en son remplacement comme seul administrateur avec signature individuelle Jacques Ricci, de Vich (Vaud), à Versoix (Genève). Adresse de la société: Rue de la Corraterie 18 (régie Bernard Naef).

12 avril. **Gesellschaft für Wertpapiere (Société de Valeurs),** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 14 septembre 1938, page 1994). Dans son assemblée générale extraordinaire du 2 avril 1940, cette société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle
Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Zweite Hälfte März 1940
Deuxième quinzaine de mars 1940 — Seconda quindicina di marzo 1940

I. Abteilung — Ire Partie — Ia Parte

Hinterlegungen — Dépôts — Depositi
63501—63535

Nr. 63501. 13. März 1940, 18¾ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Leuchtpult für Betrachtung transparenter Lichtbilder. — Rosa **Bangerter,** Nauenstrasse 43, Basel (Schweiz). Vertreter: Dr. Schoenberg, Basel.

N° 63502. 16 mars 1940, 10 h. — Cacheté. — 2 modèles. — Feuilles et registres de comptabilité. — Edgar Alfred **Kaltenrieder,** Expert-comptable, Peseux (Suisse).

Nr. 63503. 16. März 1940, 13 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Fahrbarer Liegestuhl. — Basler Eisenmöbelfabrik Theodor **Breunlin** & Co., Sissach (Schweiz). Vertreter: Amand Braun, Nachf. v. A. Ritter, Basel.

Nr. 63504. 16. März 1940, 8 Uhr. — Versiegelt. — 22 Muster. — Stickereien. — Emil **Koller,** Gais (Schweiz).

N° 63505. 18 mars 1940, 12 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Etui à cigarettes. — Claude **Perret,** Chemin du Reposoir 25, Lausanne (Suisse).

Nr. 63506. 18. März 1940, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kreidehalter. — Wilhelm **Schneider,** Mechaniker, Dulliken (Schweiz).

Nr. 63507. 19. März 1940, 20 Uhr. — Offen. — 299 Muster. — Stickereien. — H. **Frei** & Cie., Stickerei-Export, Diepoldsau (Schweiz).

N° 63508. 19 mars 1940, 20 h. — Ouvert. — 4 modèles. — Cadrans. — **Fabrique de Cadrans Métalliques S. A.,** Bienne (Suisse). Mandataires: Bovard & Cie., Berne.

Nr. 63509. 20. März 1940, 8 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Stahlhalter. — Martin **Hammer,** Dreher, Pilatusstrasse 26, Kriens bei Luzern (Schweiz). Vertreter: F. A. von Moos, Luzern.

Nr. 63510. 21. März 1940, 11 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Bürsten. — Hans **Sulser,** Bahnhofplatz, Buchs (St. Gallen, Schweiz).

N° 63511. 16 mars 1940, 14 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Emballage pour cigarettes. — **S. A. Vautier Frères & Cie.,** Yverdon (Suisse).

N° 63512. 21 mars 1940, 19 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Emballage pour cigarettes. — **S. A. Vautier Frères & Cie.,** Yverdon (Suisse).

Nr. 63513. 26. März 1940, 16½ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Halter für Unterfangnetze. — Edw. **Beetschen,** Rüfenacht bei Bern (Schweiz).

Nr. 63514. 1. März 1940, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Zusammenlegbare Handarbeitstasche. — Hans **Müller,** Schirm- u. Taschenfabrikation, Birmensdorferstrasse 5, Zürich 4 (Schweiz).

Nr. 63515. 6. März 1940, 12 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Notizbuch für Wehrmänner im Aktivdienst. — **Müller & Brachwitz,** Agenturen & Verwaltungen, Rennweg 11, Zürich 1 (Schweiz).

Nr. 63516. 6. März 1940, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Celluloid-Schutzhülle zum Stellen. — Edwin **Rüegg-Jaeggl,** Zimmerlistrasse 14, Zürich 4 (Schweiz).

Nr. 63517. 6. März 1940, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Celluloid-Schutzhülle zum Aufhängen. — Edwin **Rüegg-Jaeggi,** Zimmerlistrasse 14, Zürich 4 (Schweiz).

Nr. 63518. 19. März 1940, 18¾ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Brillenetui. — **Verein für Chemische und Metallurgische Produktion,** Stepanska 28, Praha (Tschechoslowakei). Vertreter: Amand Braun, Nachf. v. A. Ritter, Basel.

N° 63519. 21 mars 1940, 21 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Chaussures de luxe pour dames. — **Chaussures « Idéal » S. A.,** Fabrique de chaussures de luxe, Rue de St. Jean 54, Genève (Suisse).

N° 63520. 23 mars 1940, 8 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Sac pliable. — **Weill, Gut** & Co., Fabrique d'articles de sport, Rue Numa Droz 80, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Nr. 63521. 23. März 1940, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Hydraulische Presse. — **Bucher-Guyer,** Maschinenfabrik, Niederweningen (Schweiz).

Nr. 63522. 23. März 1940, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Abzeichen und Plaketten. — **Stoba Aktiengesellschaft,** Plombenfabrik, Horn (Thurgau, Schweiz).

Nr. 63523. 23. März 1940, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Abzeichen und Plaketten. — **Stoba Aktiengesellschaft,** Plombenfabrik, Horn (Thurgau, Schweiz).

Nr. 63524. 23. März 1940, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Abzeichen und Plaketten. — **Stoba Aktiengesellschaft,** Plombenfabrik, Horn (Thurgau, Schweiz).

Nr. 63525. 23. März 1940, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Abzeichen und Plaketten. — **Stoba Aktiengesellschaft,** Plombenfabrik, Horn (Thurgau, Schweiz).

Nr. 63526. 27. März 1940, 15 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Broschürenrücken, Broschürenrücken mit Decken, verstellbare Broschürenrücken für verschiedene Dicken. — Johann Friedrich **Haas,** Lehrer, Freiburgstrasse 82, Bern (Schweiz).

Nr. 63527. 27. März 1940, 18¾ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Wachstuchpuppe. — Herwarth **Schreiber,** Neuweilerstrasse 100, Basel (Schweiz). Vertreter: Amand Braun, Nachf. v. A. Ritter, Basel.

N° 63528. 28 mars 1940, 4 h. — Cacheté. — 5 dessins. — Cadrans pour l'industrie horlogère. — **Lemrich** & Co., Rue du Doubs 163, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Nr. 63529. 28. März 1940, 20 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Couverts für Rationierungskarten und Rationierungsscheine und dergl. — Walter **Bosch,** Reklameberatung und Verlag, Alte Landstrasse 114, Zollikon bei Zürich (Schweiz). Vertreter: Kirchhofer, Ryffel & Co., Zürich.

Nr. 63530. 28. März 1940, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Drahtspanner. — Wilhelm **Schneider,** Mechaniker, Bielacker 320, Dulliken (Schweiz).

Nr. 63531. 29. März 1940, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Eisenmöbel. — **Bigler, Spichiger & Cie. A.-G.,** Eisenmöbel- & Maschinenfabrik Biglen (Schweiz).

Nr. 63532. 29. März 1940, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Stanzwerkzeug. — Walter **Wolf,** Birkenweg 64, Bern (Schweiz).

N° 63533. 30 marzo 1940, ore 10. — Aperto. — 1 disegno. — Imballaggio per caffè tostato. — Fratelli **Conza** fu Luigi, Lugano (Svizzera).

Nr. 63534. 30. März 1940, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Packung für Kleinsägen. — W. **Kuhn** & Fils, Schweiz. Sägen- & Maschinenfabrik, Orpund bei Biel (Schweiz).

Nr. 63535. 30. März 1940, 20 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Etikette für Kleinsägenpackung. — W. **Kuhn** & Fils, Schweiz. Sägen- & Maschinenfabrik, Orpund bei Biel (Schweiz).

II. Abteilung — IIme Partie — IIa Parte

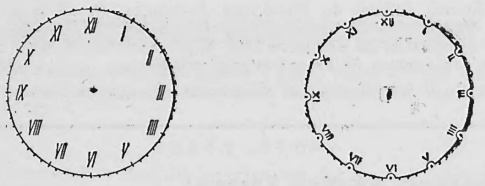
Abbildungen von Modellen für Taschenuhren
(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

Reproductions de modèles pour montres
(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

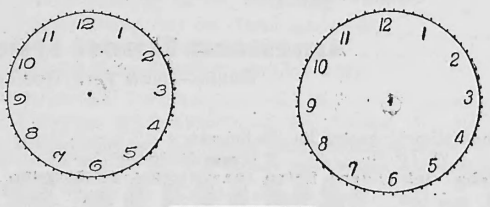
Riproduzioni di modelli per orologi
(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

N° 63508. 19 mars 1940, 20 h. — Ouvert. — 4 modèles. — Cadrans. — **Fabrique de Cadrans Métalliques S. A.,** Bienne (Suisse). Mandataires: Bovard & Cie., Berne.

N° 1 N° 2



N° 3 N° 4



III. Abteilung — IIIme Partie — IIIa Parte

Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni

Nr. 45050. 25. Oktober 1929, 23 Uhr. — (III. Periode 1939/1944). — 1 Modell. — Senfdosen. — **J. Horvath,** Mühlebachstrasse 38, Zürich 8 (Schweiz). Vertreter: J. Spälty, Zürich; registriert den 28. März 1940

Nr. 45315. 21. Dezember 1929, 8 Uhr. — (III. Periode 1939/1944). — 1 Muster. — Strümpfe. — **Saupe & Gretler,** Fabrik feiner Strumpfwaren, Goldbrunnenstrasse 44, St. Gallen (Schweiz); registriert den 4. April 1940.

Nr. 45454. 29. Januar 1930, 16¼ Uhr. — (III. Periode 1940/1945). — 1 Modell (von 5). — Typen für den Buchdruck. — Gebr. **Klingspor,** Offenbach a. M. (Deutsches Reich). Vertreter: Th. Gulotti, Bern; registriert den 30. März 1940.

Nr. 45512. 4. Februar 1930, 19 Uhr. — (III. Periode 1940/1945). — 1 Muster. — Tüten mit Raum für Firma-Eindruck. — Oscar **Steffen** & Cie., Papierwarenfabrik, Wollhusen (Schweiz); registriert den 4. April 1940.

Nr. 45705. 11. März 1930, 14½ Uhr. — (III. Periode 1940/1945). — 1 Muster. — Etikette. — **Conservenfabrik Lenzburg vorm. Henckell & Roth,** Lenzburg (Schweiz); registriert den 28. März 1940.

Nr. 45972. 26. März 1930, 15 Uhr. — (III. Periode 1940/1945). — 1 Modell. — Seil-Zugvorrichtung für Holzfräsen. — Otto **Guhl,** Mechaniker, Unterstammheim (Schweiz). Vertreter: J. H. Hoerni, Sonvilier; registriert den 28. März 1940.

N° 54119. 4 janvier 1935, 18 h. — (IIe période 1940/1945). — 1 modèle. — Pince à couper. — Veuve Théodore **Dumont,** successeur de Théodore Dumont Fils, Montignez (Suisse). Mandataire: Ed. v. Waldkirch, Berne; enregistrement du 28 mars 1940.

Nr. 54217. 23. Januar 1935, 20 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 3 Modelle. — Gefässe für Tabak- und Kolonialwaren, Drogen und dergl. — Josef **Horvath,** Mühlebachstrasse 38, Zürich 8 (Schweiz). Vertreter: J. Spälty, Zürich; registriert den 28. März 1940.

Nr. 54526. 23. März 1935, 13 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Modell. — Touristenkocher. — **Grönlnger A. G.,** Binningen bei Basel (Schweiz); registriert den 28. März 1940.

Nr. 54552. 28. März 1935, 8 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 3 Modelle. — Lichtstürzen für Grab-, Ewiglicht- und Illuminationslampen. — Firma G. A. **Glafey,** Frauenholzstrasse 10, Nürnberg (Deutsches Reich). Vertreter: F. Fricker, Zürich; registriert den 30. März 1940.

Löschungen — Radiations — Radiazioni

Nr. 37240. 17. März 1925. — 3 Modelle. — Papiersäcke zum Aufbewahren von Kleidern, mit Verschluss und Aufhängehaken.

Nr. 37285. 24. März 1925. — 1 Muster. — Verpackungen.

Nr. 37302. 27. März 1925. — 1 Modell. — Wäsche-Einspritzer.

Nr. 37317. 31. März 1925. — 1 Muster. — Blechpackungen.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances

Ruppert, Singer & Co. Aktiengesellschaft, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 O. R.

Zweite Veröffentlichung.

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. März 1940 hat beschlossen, das bisherige Aktienkapital von Fr. 400,000 auf Fr. 300,000 herabzusetzen.

Gläubiger, welche Befriedigung oder Sicherstellung beanspruchen, haben ihre Forderungen innert der gesetzlichen Frist von zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei der Gesellschaft anzumelden. (A. A. 82[2])

Zürich, den 8. April 1940. **Der Verwaltungsrat.**

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Australien — Einfuhrbeschränkungen

(Vergl. Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 19 vom 24. Januar 1940.)

Laut einer telegraphischen Mitteilung des Schweizerischen Generalkonsulates in Sydney sind mit der Post versandte Waren, welche aus Ländern stammen, die nicht dem Sterlingblock angehören, mit Wirkung ab 13. April 1940 allgemein der Einfuhrbeschränkung unterworfen. Die für Sendungen mit einem Zollbetrag von bis zu £ 5.—.— verfügte Ausnahme ist damit aufgehoben. 89. 17. 4. 40.

Indochine française — Prohibitions de sortie

Le «Journal Offieiel de l'Indochine Française» du 24 a publié un arrêté du 20 février 1940 rendant exéeutoire en Indoehine les dispositions du déeret français du 23 déeembre 1939 [1]) qui a amendé la liste des produits dont l'exportation de France est réglementée.

[1]) Voir Feuille officielle suisse du commeree n° 2 du 4 janvier 1940.
89. 17. 4. 40.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 15. April 1940 — Situation au 15 avril 1940

	Fr.		Veränderungen seit d. letzten Ausweis *Changements dep. la dern. situation* Fr.
Aktiven — *Actif*			
1. Goldbestand — *Encaisse or*	2,137,998,365. 90	—	7,116,062. 50
2. Devisen — *Disponibilités à l'étranger* deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	295,934,999. —	—	12,094,806. 75
andere — *autres*	1,926,368. 08		
3. Inlandportefeuille — *Portefeuille effets Suisse* Wechsel — *Effets de change*	62,084,975. 65		
Schatzanweisungen — *Rescriptions*	121,025,000. —	+	11,940,150. 50
4. Wechsel d. Darlehenskasse d. Eidgenossenschaft *Effets de la Caisse de prêts de la Confédération*	5,450,000. —	+	400,000. —
5. Lombardvorschüsse mit 10-tägiger Kündigungsfrist *Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours*	65,087,146. 55		
andere Lombardv. — *autres avances s. nant.*	1,159,782. 55	—	2,415,693. 83
6. Wertschriften — *Titres*	84,648,223. 55	+	1,031,228. 80
7. Correspond. im Inland — *en Suisse*	9,579,791. —	+	3,702,916. 68
8. Währungsausgleichsfonds — *Fonds d'égalisation*	533,469,058. 15		—
9. Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	30.846,914. 92	+	4,320,137. 42
Zusammen — *Total*	3,349.110,625. 35		
Passiven — *Passif*			
1. Eigene Gelder — *Fonds propres*	39,500,000. —		—
2. Notenumlauf — *Billets en circulation*	1,969,103,160. —	—	16,441,495. —
3. Tägl. fäll. Verbindlichkeiten - *Engagements à vue*	737,559,404. 92	+	17,053,644. 23
4. Währungsausgleichsfonds — *Fonds d'égalisation*	533,469.058. 15		—
5. Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	69,479,002. 28	—	844,278. 91
Zusammen — *Total*	3,349,110,625. 35		

Diskontosatz *Taux d'escompte* 1½% seit 26. Nov. 1936. *dep. le 26 nov. 1936.* | Lombardzinsfuss *Taux pour avane.* 2½% seit 26. Nov. 1936 *dep. le 26 nov. 1936*

89. 17. 4. 40.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland - Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 17. April an — Cours de réduction dès le 17 avril

Belgien Fr. 75.40; Dänemark Fr. 86.50; Deutschland Fr. 179.15; für Fr. 1000.— und mehr Fr. 179.10; Frankreich Fr. 9.—; Italien Fr. 22.80; Japan Fr. 107.—; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.90; Marokko Fr. 9.—; Niederlande Fr. 237.55; Schweden Fr. 106.50; Tunesien Fr. 9.—; Ungarn Fr. 78.60; Grossbritannien und Irland Fr. 18.—.

United States Lines:
Genua — New York

American Export Lines:
Genua — New York / Boston

American President Lines:
Genua — New York / Boston / Cuba / Kalifornien

Pennsylvania Railroad:
PHILADELPHIA

Generalfrachtagenten für die Schweiz:

GEBRÜDER GONDRAND A. G.

INTERNATIONALE TRANSPORTE

Basel, Brig, Buchs (St. G.), Chiasso, Genf, St. Gallen, Vallorbe, Zürich

Wir zeichnen Durch-Konnossemente nach amerikanischen Häfen, sowie nach den Staaten und Kanada, die wir bei Uebernahme der Güter in der Schweiz sofort aushändigen können.

Kontraktspediteure der «Italia» S. A. di Navigazione, Genova

NEW YORK: GONDRAND SHIPPING CO. INC., 24 STATE STREET
S. N. T. FRATELLI GONDRAND GENUA, VENEDIG, TRIEST

90-2

Weissenburg-Mineralthermen AG.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 30. April 1940, nachmittags 2 Uhr, im „Simmentalerhof" in Thun.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustreehnung pro 1939, Berieht der Kontrollstelle, Genehmigung der Reehnung, Entlastung der Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Berichterstattung und Beschlussfassung über die Erstellung eines Fabrikationsgebäudes in Weissenburg, Genehmigung der Vorarbeiten. Ermächtigung an den Verwaltungsrat zur Erstellung der Fabrikationsanlago und zur Beschaffung der notwendigen Finanzmittel.
4. Genehmigung des Kaufvertrages mit der Bäuert Weissenburg um das Bauland.
5. Genehmigung des revidierten Pachtvertrages mit der Kurhaus-Weissenburgbad A. G.
6. Berichterstattung über die Erhöhung des Aktienkapitals.
7. Anregungen und Wünsehe.

Geschäftsbericht, Bilanz und Rechnung über Gewinn und Verlust sowie der Revisorenbericht liegen den Aktionären im Bureau der Verwaltung in Thun, Länggasse 9e, 10 Tage vor der Generalversammlung zur Einsieht auf.

Zu dieser Versammlung ladet höflich ein 894 i

Weissenburg-Mineralthermen AG.
Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Senften.

Société des Forces Electriques de la Goule
St-Imier

Assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont eonvoqués en assemblée ordinaire pour le **lundi 29 avril 1940, à 15.30 heures, au Buffet de la Gare, à St-Imier.**

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport de gestion du Conseil d'administration sur l'exerciee 1939.
2. Présentation des eomptes au 31 décembre 1939.
3. Rapport des eommissaires-vérifieateurs.
4. Approbation des eomptes et déeharge au Conseil d'administration pour sa gestion.
5. Répartition du bénéfiee.
6. Nomination des commissaires-vérifieateurs et du suppléant pour l'exercice 1940.

Le rapport de gestion, le bilan, le eompte de profits et pertes au 31 déeembre 1939, le rapport de Messieurs les eommissaires-vérifieateurs seront à la disposition de Messieurs les aetionnaires dès le 19 avril 1940, au bureau de la Société à St-Imier.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur présentation des actions, jusqu'au samedi 27 avril 1940, par le bureau de la Société à St-Imier, la Banque Cantonale de Berne, à Berne et à St-Imier, la Caisse d'Epargne et de Prêts, à Berne, la Banque Populaire Suisse, à St-Imier, et la Banque Commerciale de Bâle, à Bâle. 889 i

St-Imier, le 15 avril 1940.

Le Conseil d'administration.

Freizügigkeit in der Auszahlung auf Sparheften der Kantonalbanken

Im Interesse ihrer zahlreichen Sparkassen-Kundschaft und im Hinblick auf die gegenwärtigen ausserordentlichen Zeiten sind die dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken angeschlossenen Banken übereingekommen, **die Freizügigkeit für Abhebungen auf ihren Sparheften zu Gunsten der Sparheftbesitzer einzuführen.** Demgemäss werden Auszahlungen in gewissem Rahmen von allen Kantonalbanken und deren Filialen spesenfrei vorgenommen gegen Vorweisung der Hefte und gegen Personalausweis. Damit wird bezweckt, dem Sparheftbesitzer die Gewissheit und die Beruhigung zu geben, dass er die Möglichkeit hat, **in der ganzen Schweiz** Bezüge von seinem Sparheft zu machen.

Den Sparheften sind Depositen- und Einlagehefte gleichgestellt.

In dem vor einigen Jahren eingeführten und in der Praxis bewährten

Reisecheck des Verbandes schweizerischer Kantonalbanken

ist sodann ein weiteres Mittel gegeben, sich jederzeit Bargeld zu beschaffen durch dessen Einlösung bei den bestehenden **mehr als 2100 Zahlstellen** in der Schweiz. Dieser Reisecheck ist in Abschnitten von Fr. 50.— und Fr. 100.— in beliebiger Zahl erhältlich und ist spesenfrei einlösbar bei allen Kantonalbanken und deren Niederlassungen sowie in den schweizerischen Hotels. Er bietet bei den bestehenden Einlösungsvorschriften Sicherheit gegen Diebstahl und missbräuchliche Verwendung. Es erübrigt sich somit, sich mit grösseren Beträgen Bargeld zu versehen.

Jede gewünschte Auskunft ist bei allen Kantonalbanken und deren Niederlassungen erhältlich.

Faculté pour opérer des retraits dans toute la Suisse sur les livrets d'épargne et de dépôts des établissements faisant partie de l'Union des Banques Cantonales Suisses

Les établissements financiers faisant partie de **l'Union des Banques Cantonales Suisses** ont décidé, dans l'intérêt de leurs très nombreux porteurs de livrets d'épargne et de dépôts et en considération des temps troublés que nous traversons, d'accorder aux dits porteurs de livrets la faculté **d'opérer des retraits sur presque toutes les places importantes de la Suisse.** Suivant l'arrangement conclu, toutes les banques cantonales, ainsi que leurs succursales et agences effectueront, dans certaines limites et sans frais, les paiements demandés par les porteurs, sur simple présentation du livret de n'importe quelle autre banque cantonale et d'une pièce d'identité suffisante. Ces facilités sont donc accordées aux porteurs de livrets d'épargne et de livrets de dépôts.

Les dispositions prises donneront tous les apaisement voulus aux porteurs de livrets, qui auront ainsi l'assurance de pouvoir prélever des fonds sur leur avoir dans toute la Suisse.

Les **chèques de voyage de l'Union des Banques Cantonales Suisses,** qui ont déjà fait leurs preuves, sont eux aussi un moyen très apprécié de se procurer des disponibilités en tous temps, les **domiciles de paiements de ses chèques étant au nombre de plus de 2100,** répartis dans toute la Suisse. Ces chèques peuvent être obtenus, sans restriction quant au nombre, en coupures de frs. 50.— et frs. 100.—; ils sont encaissables sans frais auprès de toutes les banques cantonales, leurs succursales et agences, de même que dans les hôtels suisses. Grâce aux prescriptions régissant leur encaissement, ces chèques offrent toutes garanties à leur propriétaire en cas de vol ou d'usage frauduleux. Ils dispensent ainsi leur détenteur de se munir de sommes d'argent liquide importantes.

Les banques cantonales, leurs succursales et agences donneront tous renseignements au sujet de ces chèques de voyage. 893

Société anonyme des Etablissement Jules PERRENOUD & Cie, Cernier

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués à 873

l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu **samedi 27 avril 1940, à 16 heures 30 dans la salle du Tribunal, en l'Hôtel de Ville de Cernier.**

ORDRE DU JOUR: Opérations annuelles statutaires.

Le compte de profits et pertes, le bilan au 31 décembre 1939, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net sont tenus à la disposition des actionnaires, à partir du 15 avril 1940, au siège de la société à Cernier.

Pour participer à l'assemblée générale, chaque actionnaire prouve sa qualité en déposant ses actions deux jours au moins avant l'assemblée, soit au siège de la société, soit à la Banque cantonale neuchâteloise à Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds ou Le Locle

En échange de ce dépôt, il est délivré à l'actionnaire une carte d'admission.

Cernier, le 10 avril 1940. **Le Conseil d'administration.**

Hotelgesellschaft Zermatt AG., Zermatt

Die ordentliche Jahresversammlung der Aktionäre findet statt am **Mittwoch, den 1. Mai 1940, um 14 Uhr, im Bureau der Gesellschaft in Brig.**

Traktanden: Die statutarischen.

Eintrittskarten können gegen Hinterlage der Aktien bis zum 29. April bei

Schweizerischer Bankverein Lausanne und
Schweizerische Spar- & Kreditbank Brig

bezogen werden. 898 i

Der Verwaltungsrat.

Beratung in

Kriegsgewinnsteuer -

und allen andern Steuer-Fragen

Dr. Otto Müller

Steuerberater

Pelikanstrasse 6 **Zürich 1**

Telephon 35805

182

Escher Wyss Maschinenfabriken

Aktiengesellschaft

Zürich

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

VIII. ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 30. April 1940, vormittags 11 Uhr im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Zürich

eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung über das Jahr 1939 mit Bericht der Rechnungsrevisoren.
2. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1940.

Der Bericht des Verwaltungsrates an die Generalversammlung, die Bilanz und Gewinn- & Verlustrechnung, die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes und der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 18. April an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweis über deren Besitz bis zum 29. April 1940 auf dem Direktionssekretariat bezogen werden.

Zürich, den 15. April 1940.

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: J. Schmidheiny.

Gas- & Wasserwerke Schwyz A. G.

Einladung zur 28. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 27. April 1940, nachmittags 4 Uhr, im Hotel Schwyzerhof in Seewen.

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes.
2. Jahresrechnungen, Bericht der Revisoren und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanzen, Gewinn- und Verlustrechnungen, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 18. April 1940 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Der Geschäftsbericht wird den Aktionären ab 18. April 1940 auf Verlangen zugestellt oder kann im Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Die Eintrittskarten zu der Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über den Besitz derselben (Angabe der Aktiennummern) bis spätestens 26. April 1940 im Bureau der Gesellschaft bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung werden keine Karten mehr ausgegeben. 901

Seewen-Schwyz, den 6. April 1940. **Der Verwaltungsrat.**

Ville de Genève

268 obligations 3¾% Ville de Genève **1932,** sorties au tirage au sort du 2 avril 1940, remboursables au pair, soit en **500 francs, au 15 juillet 1940,** à la Caisse Municipale, ainsi qu'auprès des établissements de banque désignés à cet effet:

11451	14851	16351	16601	17701
à	à	à	à	à
11500	14900	16400	16650	17750
19536	19711	19818	19856	19902
19566	19712	19819	19860	19941
19709	19714	19854	19888	19985
19710	19793	19855		

267 obligations 3¾%, Ville de Genève **1932,** sorties au tirage au sort du 2 avril 1940, remboursables au pair, soit en **1000 francs, au 15 juillet 1940,** à la Caisse Municipale, ainsi qu'auprès des établissements de banque désignés à cet effet:

1	3451	4901	8201	9201
à	à	à	à	à
50	3500	4950	8250	9250
9507	9622	9685	9801	9856
9572	9653	9742	9840	9894
9599	9655	9744	9854	9895
9619	9658			

887

Le 2 avril 1940. **Le conseiller délégué aux finances: Jules PENEY.**

Schweizerische Treuhandgesellschaft

Zürich Bahnhofstrasse 66 — BASEL St. Albananlage 1 — Genf Rue du Mont-Blanc 3

Beratung betr. Lohnausgleichskasse (Organisation und Durchführung)

2412

Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 8. März 1940 verstorbenen Herrn

Johann Ryf-Nyffeler

Johannes sel., gewesener Vertreter der Maschinenfabrik Ammann AG. Langenthal, von und in **Bannwil,** wird ein Erbschaftsinventar aufgenommen.

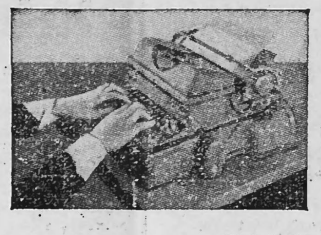
Rechtlich begründete Forderungen und Bürgschaftsansprachen sowie allfällige Guthaben des Erblassers sind bis und mit **10. Mai 1940** dem unterzeichneten Notar zur Aufnahme in das Inventar anzumelden. 904

Anrwangen, 16. April 1940.

Der Beauftragte:
O. Lehnherr, Notar.

Die „ELECTROMATIC"

Vollelektrisch



Made in U S A.

übertrifft alle Schreibmaschinen an:
Schnelligkeit
Leichtem Anschlag
Gleichmässigem Schriftbild
Durchschlagskraft (bis 20 Kopien)

Sie beansprucht nur 10% des Kraftaufwandes der üblichen Schreibmaschinen

Erste Schweizer Referenzen
891 Verlangen Sie mein Angebot

Ch. Freiburger, Manuelstrasse 72, Bern, Tel. 3 27 63

In Verbandsangelegenheiten erfahrener **Rechtsanwalt** mit eigenem Bureau **sucht**

Verbandssekretariat

Anfragen sub T 51998 Q an Publicitas Basel. 899

So kann es nicht mehr weiter gehen!

Das Herz muß viel mehr schaffen, wenn die Adern verkalkt sind und spröde, wenn verschlackte Organe den Blutdurchlauf hemmen. Kein Wunder, daß seine Kräfte vorzeitig erlahmen. Wie Sennrüti Ihnen hilft, die alte Lebensenergie zurückzugewinnen, zeigt Ihnen Schrift No. BM 5. Schreiben Sie an die

Tel. 54.146 **Sennrüti** 900 m ü. M
KURANSTALT DEGERSHEIM ST. G.

Karton- & Papierfabrik Deisswil A.-G.

Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 25. April 1940, abends 5 Uhr, in Deisswil

Traktanden: 1. Jahresbericht und Rechnungsablage. 2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. 3. Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes. 4. Verschiedenes. 906 i

Deisswil, den 15. April 1940.

Namens des Verwaltungsrates:
Der Präsident: **Direktor Dr. Volmar.**
Der Sekretär: **Notar E. Winzenried.**

Scholls handliche

Lohnliste

mit Monats- und Jahreszusammenstellungen und Erläuterungen,

erleichtert

Ihre Lohn- und Lohnsatz-Abrechnung

Format A 4 für 40 Pers. Fr. 2.75
Format A 5 für 15 Pers. Fr. 2.–

Ihre Vorzüge lohnen auch jederzeitige nachträgliche Anschaffung!

Weitere Formulare, komplette Zusammenstellungen, OSO-Lohnbuchhaltung

Prospekt durch

Scholl

Zürich Poststr. 8 Tel. 35.710

Zu kaufen oder zu mieten gesucht

Maschinenfabrik

zum Bau von Maschinen bis 5 Tonnen Gewicht. Offerten unter Chiffre U 3453 Q an Publicitas Basel.

Eidgenössisches Finanz- und Zolldepartement

Auslosung von Obligationen der 3½ % Eidgenössischen Anleihe 1909

Die Auslosung der per 15. August 1940 zur Rückzahlung gelangenden Obligationen der 3½ % Eidgenössischen Anleihe von 1909 wird **Mittwoch, den 15. Mai 1940, 10 Uhr vormittags, im Zimmer Nr. 70, Verwaltungsgebäude des eidgenössischen Finanz- und Zolldepartementes in Bern** stattfinden.

Bern, den 16. April 1940. 905 i

Eidgenössische Finanzverwaltung,
Kassen- und Rechnungswesen.

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasser: Herr

Johann Jakob Müller-Daley

gch. 1871, Jakobs sel., von Affoltern a. Albis, gew. Kaufmann an der Freiburgstrasse Nr. 49 in **Biel,** gestorben am 7. März 1940.

Eingabefrist bis und mit **8. Mai 1940.**

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim **Regierungsstatthalteramt Biel.**

b) Für Guthaben des Erblassers bei Notar **Fr. Möri,** Collègegasse Nr. 27 in **Biel.**

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft. (Art. 590 Z. G. B.)

Massaverwalter: Herr Josef Sibold, Kassier in Nidau. 804

Biel, den 5. April 1940.

Der Beauftragte:
Fritz Möri, Notar.

Département fédéral des finances et des douanes

Tirage au sort des obligations de l'emprunt fédéral 3½ %, de 1909

Le tirage au sort des obligations de l'emprunt fédéral 3½ % de 1909, appelées au remboursement pour le 15 août 1940, aura lieu le **mercredi 15 mai 1940, à 10 heures du matin, bureau n° 70, bâtiment de l'administration du département fédéral des finances, à Berne.** 905 i

Berne, le 16 avril 1940.

Administration fédérale des finances,
Service de caisse et de comptabilité.

Gebr. E. & B. Schlittler
Korken- und Kunstkorkfabrik, Näfels (Gl.)

Selbständiger Kaufmann sucht
neue Betätigung mit oder ohne Einlage in

Industrie oder Handel

als Mitarbeiter oder kaufmännischer Leiter, Innen- und Aussendienst. Schweizer mit Handelsmaturität, erfahren, initiativ, vielseitig, Organisator. - Seriöse Offerten sub Kc 6682 Z an Publicitas Zürich. 896

Inserate haben im Schweiz. Handelsamtsblatt besten Erfolg

Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey, Société Anonyme

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le **lundi 29 avril 1940, à 14 h. 45, à l'Hôtel Suisse à Vevey.**

L'établissement de la feuille de présence commencera à 14 h. 30.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapports du Conseil d'administration et des contrôleurs.
2. Discussion et votation sur les conclusions de ces deux rapports et décharge au Conseil d'administration et aux contrôleurs.
3. Nomination des contrôleurs.

Le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que les rapports du Conseil d'administration et des contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires, au siège social, dès le 19 avril. 895

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur indication des numéros des actions jusqu'au 27 avril, à midi, au siège social à Vevey; à l'Union de Banques Suisses à Lausanne et à Vevey; à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne et à ses agences; au Crédit du Léman à Vevey; chez MM. de Palézieux & Cie. à Vevey.

Vevey, le 12 avril 1940. **Le Conseil d'administration.**

Société Immobilière de Ruth

Cologny

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **vendredi 26 avril 1940, à 11 heures,** en l'Etude de MMes **Naville et Gampert,** notaires, Boulevard Georges Favon n° 1, à **Genève.**

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1939.
2. Rapport du commissaire-vérificateur sur l'exercice 1939.
3. Votations sur les conclusions de ces rapports.
4. Nomination d'un commissaire-vérificateur pour 1940.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport du commissaire-vérificateur sont à la disposition des actionnaires en l'Etude de MMes Naville et Gampert, notaires, 1, Boulevard Georges Favon.

883 **Le Conseil d'administration.**

7% Sterling Mortgage Bonds Banco Hipotecario de Bogotà

(Assented Bonds série A)

La maison Lazard Brothers & Co. Limited, Londres, fait savoir qu'elle a reçu pour chaque obligation d'une valeur nominale originale de £ 100 qui a été déposée pour l'estampillage avant le 1er avril 1940 une bonification de £ 1.6.1,7 d. Celle-ci représente la contrevaleur de Pesos colombiens 8.30 sur la base de Pesos colombiens 8.35 par £ 1, soit l'intérêt semestriel au 1er avril 1940 à 4% sur l'obligation correspondante du Banco Agricola Hipotecario de Colombia d'un montant nominal de Pesos colombiens 415.—.

Les porteurs d'obligations estampillées avant le 1er avril 1940 sont invités à présenter leurs titres pour l'encaissement de l'intérêt sur la base susmentionnée, en Suisse auprès du Crédit Suisse à Zurich ou de ses succursales.

Le payement sera effectué moyennant conversion des livres sterling au cours du jour de la présentation. 900

Korrespondenzen an Schweiz. Handelsamtsblatt, Bern, adressieren. Adresser correspondances à la Feuille officielle suisse du commerce, Berne. — Druck Fritz Pochon-Jent A. G., Bern